Porównanie tłumaczeń Objawienie 16:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	były bowiem [to] duchy demonów czyniące znaki, które wychodzą od — królów — zamieszkujących całą [ziemię], [by] zgromadzić ich na — wojnę, — dzień — wielki — Boga — Wszechmocnego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Są bowiem duchy demonów czyniące znaki które wychodzi do królów ziemi i świata zamieszkałego całego zebrać ich na wojnę dnia tego wielkiego Boga Wszechmogącego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	są to bowiem duchy demonów,* które czynią znaki** i które idą do królów całego zamieszkałego świata, aby ich zgromadzić do bitwy*** w ten wielki dzień**** Wszechmogącego Boga.*****[1)][2)][3)][4)][5)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Były bowiem duchy demonów czyniące znaki, które wychodzą do królów zamieszkiwanej (ziemi) całej, (by) zgromadzić ich na wojnę dnia wielkiego*, Boga wszechwładcy. [6)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Są bowiem duchy demonów czyniące znaki które wychodzi do królów ziemi i świata zamieszkałego całego zebrać ich na wojnę dnia tego wielkiego Boga Wszechmogącego

[1)] <x>490 4:33</x>; <x>610 4:1</x>
[2)] <x>470 24:24</x>; <x>730 13:13</x>; <x>730 19:20</x>
[3)] <x>360 4:9-11</x>; <x>450 12:3</x>; <x>450 14:2-3</x>; <x>730 17:14</x>; <x>730 19:19</x>
[4)] <x>430 1:14</x>; <x>730 6:17</x>
[5)] <x>370 3:13</x>; <x>730 1:8</x>; <x>730 4:8</x>; <x>730 11:17</x>; <x>730 15:3</x>; <x>730 16:7</x>; <x>730 19:6</x>; <x>730 21:22</x>
[6)] "Wielkiego" łączy się z "dnia".